

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine™ The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover two models: the ICF-C215 and ICF-C215L. The band for each model is shown below.

Model number	ICF-C215	ICF-C215L
Band	FM/AM	FM/LW

Features

- Visible green LED
- Single alarm with easy-to-see alarm indicator
- Blinking alarm function
- Power Lock-up function to keep the clock operating during a power interruption, using a 6F22 battery (not supplied)

Installing the Battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied). In addition to house current, the battery keeps the clock operating in the event of a power interruption. Before setting the time on your Dream Machine, open the lid at the bottom of the unit, install the battery with correct polarity and then close the lid.

- After a power interruption, the displayed time may not be always correct. It may gain or lose about 10 minutes per hour.

Knowing When to Replace the Battery

To check battery power, unplug the AC power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

Setting the Clock

- Plug in the unit. The display will flash "AM 12:00" or "00:00".
- To set the hour, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET H**. When the correct hour appears in the display, release **CLOCK**.
- To set the minute, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET M**. When the correct minute appears in the display, release **CLOCK**. The clock will begin to operate when you release **TIME SET M**.

- The clock system varies depending on the model you own.
 - 12-hour system: "AM 12:00" = midnight
 - 24-hour system: "00:00" = midnight
- Each press on **TIME SET H** or **TIME SET M** advances the display number by one.
- The minute digits do not advance by pressing **TIME SET M**.
- To adjust the time exactly to the second, release **TIME SET M** simultaneously with the time signal.

Operating the Radio

- Set the function selector to **RADIO ON** (to turn on the radio and adjust **VOL** to volume).
- Select **BAND** and tune in a station using **TUNING**.
 - FM/AM:** ICF-C215 only
 - FM/LW/ICF-C215L:** only

- To turn off the radio, set the function selector to **OFF**.
- To improve radio reception:
 - FM:** Extend the FM wire antenna fully to improve reception.
 - AM/LW:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

- Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

Setting the Alarm

To set the radio alarm, first tune in a station and adjust the volume.

- To set the hour for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET H**. When the desired hour appears in the display, release **ALARM**.
- To set the minute for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET M**. When the desired minute appears in the display, release **ALARM**.
- Set the function selector to **ALARM MODE RADIO** or **ALARM MODE BUZZER**.
 - The alarm indicator will light up. The alarm will come on at the preset time, and the alarm indicator will blink. The alarm will be turned off automatically after 119 minutes.

- To shut off the alarm, set the Function selector to **OFF**.
- To sound the alarm at the preset time the next day, set the Function selector to **ALARM MODE RADIO** or **ALARM MODE BUZZER** again.
- To cancel either alarm, set the Function selector to **OFF**.
- To doze a few more minutes, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
 - The alarm will be turned off but will come on again after about 9 minutes (While the snooze function is operating, the alarm indicator stays lit. When the alarm comes on again, the alarm indicator will blink.) You can repeat this process as many times as you like.
 - To adjust the radio alarm volume, turn **VOL**. The buzzer volume is fixed.
 - To check the preset time, press **ALARM**.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically after a preset time.

- While listening to the radio, set the function selector to **OFF**.
- Press **SLEEP**.
 - The radio turns on. It will go off after 59 minutes.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Every time you press **SLEEP**, the sleep timer is reset to 59 minutes.
- When you set the Function selector to **ALARM MODE RADIO** or **ALARM MODE BUZZER**, if the preset alarm time comes while the sleep timer is operating, the radio or buzzer sounds depending on which you set.

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The name plate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not by the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or air duct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

Battery Warning

When the unit is left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display: UK and North America: 12-hour system Other countries: 24-hour system Frequency range:

Band	ICF-C215	ICF-C215L
FM	87.5 - 108 MHz	-
AM	526.5 - 1 606.5 kHz	-
FM	87.5 - 108 MHz	87.5 - 108 MHz
AM	530 - 1 710 kHz	-
LW	-	153 - 255 kHz

Speaker:

Approx. 6.6 cm (2 5/8 inches) dia., 8 Ω
Power output: 150 mW (at 10% harmonic distortion)
Power requirements: 220 - 230 V AC, 50 Hz
For the power backup function: 9 V DC, one 6F22 battery

Battery life:

Approx. 80 hours, using Sony S-006P(L) battery
Env. 570 g (1 lb. 4 oz.) incl. projecting parts and controls

Dimensions:

Approx. 200 × 62 × 166 mm (h/w/d) (7 7/8 × 2 1/2 × 6 5/8 inches) incl. projecting parts and controls
Mass: Approx. 570 g (1 lb. 4 oz.) net incl. battery
UK model only: Approx. 620 g (1 lb. 6 oz.) net incl. battery.

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne laissez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout danger d'électrocution, ne touchez pas le coffret. Ne confiez l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioreveil Sony Dream Machine. Ce radioreveil vous sera très utile et vous procurera de nombreux heures d'écoute agréables. Avant de mettre en service ce radioreveil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour toute référence.

Ce mode d'emploi couvre les deux modèles: les ICF-C215 et ICF-C215L. La gamme d'ondes de chaque modèle est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Numéro de modèle	ICF-C215	ICF-C215L
Gamme	FM/AM	FM/LW

Caractéristiques

- LED verte visible
- Alarme unique avec indicateur bien visible
- Alarme clignotante
- Alimentation de sauvegarde pour le fonctionnement de l'horloge sur une pile 6F22 (non fournie) en cas de panne de courant

Mise en place de la pile

La Dream Machine nécessite une pile 6F22 (non fournie) en plus du courant secteur pour indiquer l'heure. En cas de coupure du courant, l'horloge reste à l'heure grâce à la pile. Avant de régler l'heure, ouvrez le couvercle sous le radioreveil, installez la pile en respectant la polarité, puis refermez le couvercle.

- Après une coupure de courant, l'heure affichée n'est pas toujours juste. Elle peut avancer ou reculer de 10 minutes par heure environ.

Quand remplacer la pile

Pour contrôler la capacité de la pile, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale, puis rebranchez le au bout de quelques minutes. Si l'heure affichée est incorrecte, remplacez la pile par une neuve.

Réglage de l'horloge

- Branchez le radioreveil. "AM 12:00" ou "00:00" clignote sur l'afficheur.
- Pour régler l'heure, tout en tenant enfoncé **CLOCK**, appuyez sur **TIME SET H**. Quand l'heure correcte apparaît sur l'afficheur, relâchez **CLOCK**.
- Pour régler les minutes, tout en tenant enfoncé **CLOCK**, appuyez sur **TIME SET M**. Quand le nombre de minutes correct apparaît sur l'afficheur, relâchez **CLOCK**. L'horloge commencera à fonctionner quand vous relâcherez la pression sur **TIME SET M**.

Le format de l'heure varie en fonction du modèle. Format de 12 heures: "AM 12:00" = minuit Format de 24 heures: "00:00" = minuit

- Chaque fois que vous appuyez sur **TIME SET H** ou **TIME SET M**, le nombre affiché avance d'une unité.
- Les chiffres des minutes passent à "00" après "59".
- Les chiffres des heures n'avancent pas quand vous appuyez sur **TIME SET M**.
- Pour régler l'heure à la seconde près, relâchez **TIME SET M** quand un signal de ton horaire retentit.

Pour toute question ou problème concernant cet appareil, consultez un revendeur Sony.

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Vor der Inbetriebnahme

Wir begrüßwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine radiowecker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, avonds de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Diese Anleitung behandelt die beiden Modelle ICF-C215 und ICF-C215L, die sich wie folgt durch den Wellenbereich unterscheiden:

Modell	ICF-C215	ICF-C215L
Wellenbereich	FM/AM	FM/LW

Merkmale

- Grüne LED-Anzeige
- Einzigartige Alarm-Anzeigelampe
- Blinkende Alarm-Anzeigelampe
- Stromausfallüberbrückung für die Uhr, wenn eine Batterie des Typs 6F22 (nicht mitgeliefert) eingesetzt ist

Einsetzen der Batterie

Damit die Uhr auch bei einem Netzstromausfall weiterläuft, sollte eine Batterie des Typs 6F22 (nicht mitgeliefert) eingesetzt werden. Bevor Sie die Uhrzeit Ihrer Dream Machine einstellen, öffnen Sie den Deckel an der Unterseite, setzen Sie die Batterie polaritätstichtig ein, und schließen Sie den Deckel wieder.

- Nach einem Stromausfall zeigt die Uhr möglicherweise nicht mehr die korrekte Uhrzeit an (sprü Stromausfall kann es zu Verzerrungen von bis zu 10 Minuten kommen).

Wenn auch die Batterie ausgewechselt werden? Zur Überprüfung des Batteriestandes trennen Sie das Netzband von der Wandsteckdose ab, und schließen Sie es nach einigen Minuten wieder an. Wenn die Uhrzeit dann nicht mehr stimmt, muß die Batterie ausgewechselt werden.

- Wenn das Gerät länger Zeit vom Stromnetz abgetrennt bleibt, nehmen Sie die Batterie heraus, um eine Tiefentladung und der damit verbundenen Auslauf Gefahr vorzubeugen.

Einstellen der Uhrzeit

- Schließen Sie das Gerät an. Im Display blinkt „AM 12:00“ oder „00:00“.
- Stellen Sie die Stunden ein, indem Sie bei gedrückter gehaltener **CLOCK**-Taste die richtige **STUNDENZEIT** angezeigt werden, lassen Sie **CLOCK** los.
- Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie bei gedrückter gehaltener **CLOCK**-Taste die richtige **MINUTENZEIT** angezeigt werden, lassen Sie **CLOCK** los. Beim Loslassen von **TIME SET M** läuft die Uhr los.

Technische Daten

Zeitanzeige: Großbritannien und Nord-Amerika: Beim 12-Stunden-Modell: AM 12:00 = Mitternacht Andere Länder: Beim 24-Stunden-Modell: 0:00 = Mitternacht

Bei jedem Drücken von **TIME SET H** oder **TIME SET M** ändert sich die angezeigte Ziffer um eins.

Bei Drücken von **TIME SET M** schalten die Minutenziffern von „59“ auf „00“ zurück, ohne daß sich dabei die Stundenzeiffer ändert.

Zum sekundengenaue Einstellen lassen Sie **TIME SET M** bei Erlösen eines Zeitzeitchens los.

Radiobetrieb

- Stellen Sie den Funktionsschalter auf **RADIO ON**, um das Radio einzuschalten, und stellen Sie die Lautstärke an **VOL** ein.
- Wählen Sie an **BAND** den Wellenbereich, und stimmen Sie dann an **TUNING** auf den gewünschten Sender ab.
 - FM/AM:** ICF-C215
 - FM/LW/ICF-C215L:**

Zum Ausschalten des Radios stellen Sie den Funktionsschalter auf **OFF**.
Für optimalen Empfang:
FM: Breiten Sie die FM-Antenne auf volle Länge aus.
AM/LW: In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritstabantenne. Drehen Sie das Gerät, bis der Empfang optimal ist.

Betreiben Sie das Gerät nicht auf einem Metallisch oder einer anderen Metallunterlage, da sonst der Empfang beeinträchtigt sein kann.

Einstellen des Alarms

Vor Aktivieren des Radiolarms stimmen Sie auf den gewünschten Sender ab, und stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.

- Stellen Sie die Stunden der Alarmzeit ein, indem Sie bei gedrückter gehaltener **ALARM-Taste** die **TIME SET H-Taste** drücken. Wenn die gewünschten Stundenzeiffer erreicht sind, lassen Sie **ALARM** los.
- Stellen Sie die Minuten der Alarmzeit ein, indem Sie bei gedrückter gehaltener **ALARM-Taste** die **TIME SET M-Taste** drücken. Wenn die gewünschten Minutenzeiffer erreicht sind, lassen Sie **ALARM** los.
- Stellen Sie den Funktionsschalter auf **ALARM MODE RADIO** oder **ALARM MODE BUZZER** (Summe).
 - Die Alarmanzeigelampe leuchtet auf. Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist, blinkt die Alarmanzeigelampe. Nach 119 Minuten schaltet sich der Alarm automatisch wieder aus.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico van een elektrische schok te voorkomen.

Open nooit de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend aan de erkende vakhandel over.

Alvorens u het apparaat in gebruik neemt

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Dream Machine radiowecker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, avonds de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

In deze gebruiksaanwijzingworden twee modellen beschreven: de ICF-C215 en de ICF-C215L. De afstanden voor de verschillende modellen zijn in onderstaande tabel aangegeven.

Modelnummer	ICF-C215	ICF-C215L
Afstanden	FM/AM	FM/LW

Dank den Einschlafhilfen können Sie mit Musik in der Gewöhnlich einschlafen, doch sich das Gerät nicht über bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

- Stellen Sie während des Radiobetriebs den Funktionsschalter auf **OFF**.
- Drücken Sie **SLEEP**.
 - Das Radio wird eingeschaltet; nach 59 Minuten schaltet es sich automatisch wieder aus.

- Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Bei jedem Drücken von **SLEEP** wird die Zeitanzeige auf 59 Minuten zurückgesetzt.
- Bei aktiviertem Sleep-Timer kann gleichzeitig auch der Funktionsschalter auf **ALARM MODE RADIO** oder **ALARM MODE BUZZER** gestellt werden. Zur programmierten Zeit ertönt dann der Radio- bzw. Summeralarm.

Batterij-inleg

Om te zorgen dat de klok gelijk blijft lopen, is voor de werking van de Dream Machine naast lichtnetvoeding een 6F22 batterij (niet bijgeleverd) nodig. Deze batterij zorgt dat de klok blijft lopen als het geen stroomvoorziening heeft.

Voordat u de klok van de Dream Machine gaat instellen, open u het deksel van het batterijkompartment aan de onderkant van het apparaat, plaats u hierin de batterij met de juiste polariteit van - en - en sluit u het deksel weer.

- Na een stroomonderbreking zal de klok niet altijd per uur lopen (de klok kan ongeveer 10 minuten per uur van achterlopen).

Wanneer is het tijd de batterij te vervangen?

Om de toestand van de batterij te controleren, trek u de stekker van het netsnoer uit de wandsteekdoos en wacht enkele minuten de stekker weer aan te sluiten. Als de batterij tijd nu afwijkt van de juiste tijd, dient u de batterij door een nieuwe te vervangen.

Gelijketzetten van de klok

- Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
 - In het uitsleevestser knippert nu "AM 12:00" of "00:00".
- Om de uren in te stellen, houdt u de **CLOCK** toets ingedrukt en drukt u op **TIME SET H** toets. Wanneer het juiste uur in het uitsleevestser wordt aangegeven, laat u de **CLOCK** toets los.
- Om de minuten in te stellen, houdt u de **CLOCK** toets ingedrukt en drukt u op **TIME SET M** toets. Wanneer de juiste minuut in het uitsleevestser wordt aangegeven, laat u de **CLOCK** toets los. Zodra u de **TIME SET M** toets loslaat, zal de klok gaan lopen.

- Of de tijd in een 12- of 24-uren cyclus wordt aangegeven, hangt af van uw model radiowecker.
 - 12-urs systeem: "AM 12:00" = middernacht
 - 24-urs systeem: "00:00" = middernacht
- Bei elke druk op de **TIME SET H** of **TIME SET M** toets wordt het aangegeven nummer met één eenheid verhoogd.
- De cijfers voor de minuten verspringen van "59" naar "00". Hierbij zal het uiter-ejfer niet wijzigen, als u slechts de **TIME SET M** toets indrukt.
- Om de tijd op de tweede nauwkeuriger in te stellen, laat u de **TIME SET M** toets los, precies op het moment dat het tijdsignaal van de radio of de telefoon klinkt.

Radio-ontvangst

- Zet de functietoetseschakelaar in de "RADIO ON" stand om de radio in te schakelen en stel de geluidsterkte maar vers in met de **VOL** volumeregelaar.
- Kies de gewenste afstemband met de **BAND** toets en stem af op de gewenste radiozender met de **TUNING** afstemknop.

FM/AM: Voor de ICF-C215
FM/LW: Voor de ICF-C215L.

- Om de radio uit te schakelen, zet u de functietoetseschakelaar in de "OFF" stand.
- Verbetere van de radio-ontvangst:
FM: Strek de FM-draadantenne volledig uit om de FM-ontvangst te verbeteren.
- AM/LW: De kwaliteit van de ontvangst wordt verbeterd door de richtingsdekkende ingebouwde ferritstaaf-antenne. Draai het gehele apparaat in een horizontaal vlak om de beste stand te vinden.

Gebruik het apparaat niet op een stalen bureaublad of andere metalen ondergrond, aangezien dat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.

Gebruik het apparaat niet op een stalen bureaublad of andere metalen ondergrond, aangezien dat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.

De wekker zetten

Als u door de radio gewekt wilt worden, dient u eerst op een radiozender af te stemmen en de geluidsterkte maar vers in te stellen.

- Om het juiste uur voor de wekker in te stellen, houdt u de **ALARM** toets ingedrukt en drukt u daarbij de **TIME SET H** toets in. Als het gewenste uur in het uitsleevestser wordt aangegeven, laat u de **ALARM** toets los.
- Om de minuten voor de wekker in te stellen, houdt u de **ALARM** toets ingedrukt en drukt u daarbij de **TIME SET M** toets in. Als de juiste minuut voor de wekkij wordt aangegeven, laat u de **ALARM** toets los.

- Stel nu de functietoetseschakelaar in op het gewenste wekkeluid. "**ALARM MODE RADIO**" of "**ALARM MODE BUZZER**" voor de zoemer.
 - De wekker-aanduiding licht op.
 - Op de gekozen wekkij zal het wekkeluid klinken en gaat de wekker-aanduiding knipperen.
 - Het wekkeluid stopt automatisch na 119 minuten.

- Om het wekkeluid uit te schakelen, zet u de functietoetseschakelaar in de "OFF" stand.
 - Als u de wekker de volgend dag weer op dezelfde tijd wilt horen, zet u de functietoetseschakelaar weer op "**ALARM MODE RADIO**" of op "**ALARM MODE BUZZER**".
- Om de wekkentijd geheel uit te schakelen, zet u de functietoetseschakelaar in de "OFF" stand.
 - Als u nog een paar minuten wilt doorslapen, drukt u op de **SNOOZE/SLEEP OFF** toets. Het wekkeluid stopt, maar zal 9 minuten later weer klinken. (Zolang de repetetieve wekker is ingeschakeld, blijft de wekker-aanduiding branden. Wanneer de wekker opnieuw gaat, knippert ook weer de wekker-aanduiding.)
 - U kunt de repetetieve wekker zo vaak gebruiken als u wilt.
- Om de geluidsterkte van de radiowecker in te stellen, draait u aan de **VOL**-regelaar. Het geluidsvolume van de zoemer is echter vast ingesteld.
- Om de ingestelde wekkij te controleren, drukt u op de **ALARM** toets.

Indommelen met de sluimerfunctie

Met de sluimerfunctie kunt u gerust in slaap vallen bij het geluid van de radio, wetende dat deze automatisch wordt uitgeschakeld wanneer de ingestelde sluimerduur is verstreken.

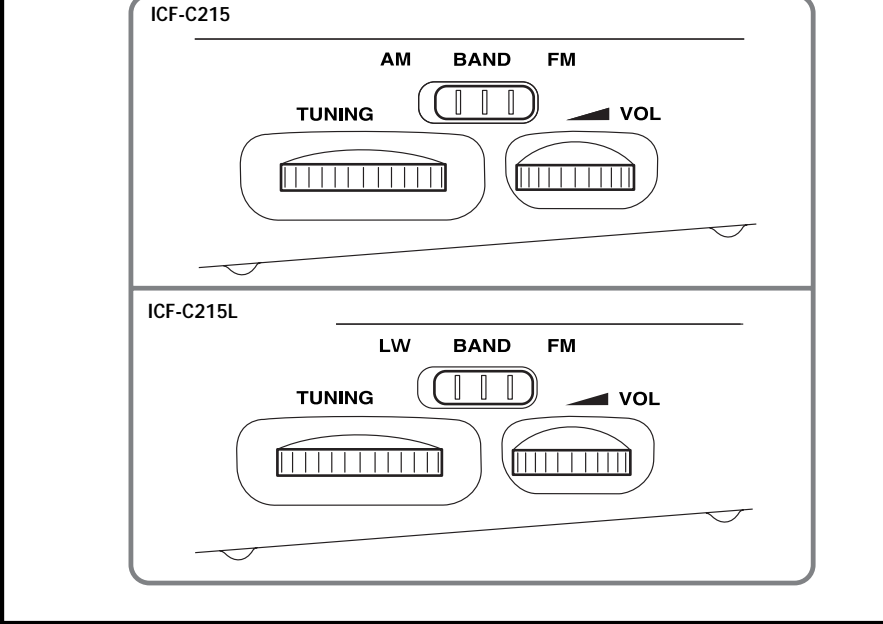
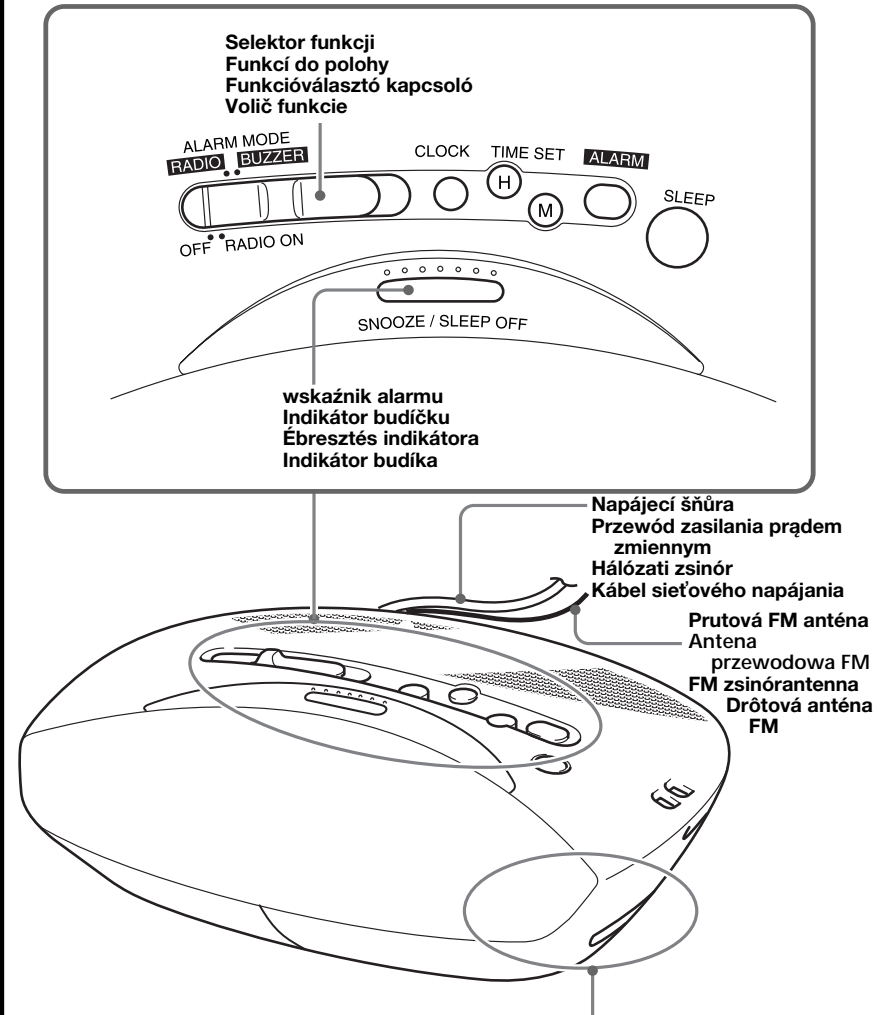
- Als de radio nog speelt, zet u de functietoetseschakelaar op "OFF".
- Druk op de **SLEEP** toets.
 - De radio wordt nu weer ingeschakeld. Na 59 minuten zal de radio automatisch uitschakelen.

Indommelen met de sluimerfunctie

- Als de radio nog speelt, zet u de functietoetseschakelaar op "OFF".
- Druk op de **SLEEP** toets.
 - De radio wordt nu weer ingeschakeld. Na 59 minuten zal de radio automatisch uitschakelen.

- Om de radio uit te schakelen voordat de sluimerduur is verstreken, drukt u op de **SNOOZE/SLEEP OFF** toets.
- Telkens wanneer de **SLEEP** toets drukt, komt de sluimerduur weer op 59 minuten te staan.
- Om de functietoetseschakelaar in de "**ALARM MODE RADIO**" of "**ALARM MODE BUZZER**" stand staat en de ingestelde wekkij wordt bereikt binnen de ingestelde sluimerduur, dan zal de radio de wekker klinken, al naar gelang uw keuze van het wekkeluid.

Voorzorgsmaatregelen



Polski

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

Przygotowanie

Dziękujemy Ci za zakup Dream Machine firmy Sony! Dream Machine zapewni Ci wiele godzin niezawodnego działania i przyjemności ze słuchania muzyki.

Zanim rozpoczniesz eksploatację Dream Machine, prosimy, abyś dokładnie przeczytał instrukcję obsługi i zachował ją w celu uzyskania dalszych referencji.

Niniejsza instrukcja obejmuje opisuje dwa modele: ICF-C215 oraz ICF-C215L. Pasma dla każdego modelu wyszczególniono poniżej.

Numer modelu	ICF-C215	ICF-C215L
Pasma	FM/AM	FM/LW

Charakterystyka

- Widoczna zielona dioda świecąca
- Pojędytyczny alarm z dwuletnim wykazaniem alarmu
- Funkcja mrugnięcia światła obrotowym wskaźnikiem alarmu
- Wspieranie zasilania baterią 6F22 (wyposażenie dodatkowe), zapewniające działanie zegara w czasie przerwy w dostawie prądu.

Instalacja baterii

Aby zapewnić swobodne trzymanie czasu musicz w swoim Dream Machine dodatkowo do zasilania z sieci zainstalować jedną baterię 6F22 (wyposażenie dodatkowe). Bateria podtrzymuje działanie zegara w wypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej. Zanim nastawisz czas na Dream Machine, odczekał pokręć na spoczęcie urządzenia, zainstaluj baterię uważając na prawidłowe umieszczenie biegunów i zamknij pokrywę.

- Po przerwie w dostawie energii elektrycznej wyświetlony czas może nie być prawidłowy. Zegar może się spieszyć lub późnić 10 minut na godzinę.

Kiedy wymienić baterię
Aby sprawdzić moc baterii, sprawdź przewód zasilania prądem zmiennym od gniazda ściennego po kilku minutach podłącz ponownie. Jeśli wyświetlony czas jest nieprawidłowy, wymień baterie na nową.

Nastawianie zegara

- Podłącz zestaw do sieci. Na wyświetlaczu będzie pulsować "AM 12:00" lub "0:00".
- Aby nastawić godzinę, trzymając wciśnięty **CLOCK**, naciskaj **TIME SET H**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowej godziny, zwolnij **CLOCK**.
- Aby nastawić minuty, trzymając wciśnięty **CLOCK**, naciskaj **TIME SET M**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowych minut, zwolnij **CLOCK**. Gdy pojawi się wyświetlenie początkowego zestawu prosimy, aby skonsultował się z najbliższym dealerem firmy Sony.

- System wyświetlenia czasu różni się w zależności od modelu. System 12-godzinny: *AM 12:00 = północ System 24-godzinny: "0:00" = północ
- Każde naciśnięcie **TIME SET H** lub **TIME SET M** zwiększa wyświetlenie o jednostkę.
- Wyświetlenie minut zmienia się z "59" na "00". Wyświetlenie godzin nie zmienia się podczas naciśnięcia **TIME SET H**.
- Aby nastawić czas do sekundy, zwolnij **TIME SET M** jednocześnie z sygnałem czasu.

Obsługa radia

- Ustaw selektor funkcji na **RADIO ON**, aby włączyć radio i wyreguluj **VOL** (głośność).
- Nastaw **BAND** i regulatorem **TUNING** (strojenia) nastroj żądaną stację. **FM/AM**: tylko model ICF-C215 **FM/LW**: tylko model ICF-C215L

- Aby wyłączyć radio, ustaw selektor funkcji w pozycji **OFF**.
- Aby poprawić odbiór FM: Rozciągnij całkowicie antenę przewodową FM, aby poprawić odbiór.
- AM/LW: Aby uzyskać jak najlepszy odbiór, obróć zestaw poziomo. W zestawie wbudowana jest antena z kierunkową ferytową.

Nie używaj zestawu na blurku wykonanym ze stali, ani na zadnych metalowych powierzchniach, ponieważ może to spowodować powstanie zakłóceń w odbiorze.

Nastawianie alarmu

Aby nastawić alarm napiegn nastroj stację i wyreguluj poziom głośności.

- Aby nastawić godzinę włączenia alarmu, trzymając wciśnięty **ALARM**, naciskaj **TIME SET H**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowej godziny, zwolnij **ALARM**.
- Aby nastawić minuty włączenia alarmu, trzymając wciśnięty **ALARM**, naciskaj **TIME SET M**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowych minut, zwolnij **ALARM**.
- Ustaw selektor funkcji na **ALARM MODE RADIO** lub **ALARM MODE BUZZER**. Wskaznik alarmu zapali się. O oznaczonym czasie włączy się alarm i wskaznik alarmu zacznie mrugać. Po 119 minutach alarm automatycznie się wyłącza.

- Aby wyłączyć alarm, ustaw selektor funkcji na **OFF**.
- Po spużnięciu budźki w następnym dniu o wyznaczony porze, ustaw ponownie selektor funkcji na **ALARM MODE RADIO** lub **ALARM MODE BUZZER**.
- Aby anulować którykolwiek alarm, ustaw selektor funkcji na **OFF**.
- Aby podzemać kilka minut, naciśnij **SNOOZE/ SLEEP OFF**.

Alarm zostanie wyłączony, ale automatycznie włączy się ponownie po 3 minutach (gdy działa funkcja drzemki, wskaznik alarmu pozostanie zapalony. Gdy alarm włączy się ponownie, wskaznik alarmu będzie mrugał). Możesz powtórzyć ten proces dowolną ilość razy.

- Aby wyregulować poziom głośności alarmu, obróć **VOL**.
- Odbiorność brzczyka ustawiona jest na stałym poziomie.
- Aby sprawdzić czas, na który nastawieś alarm, naciśnij **ALARM**.

Nastawienie timera na dobranoc

Dzięki wbudowanemu timerowi na dobranoc, który włączy radio automatycznie o wyznaczonym czasie, możesz zasypiać słuchając audycji radiowych.

- Słuchając radia ustaw selektor funkcji na **OFF**.
- Naciśnij **SLEEP**. Włączy się radio. Włączy się ono po upływie 59 minut.

- Aby wyłączyć radio przed upływem wyznaczonego czasu, naciśnij **SNOOZE/ SLEEP OFF**.
- Za każdym naciśnięciem **SLEEP** timer na dobranoc nastawiający się ponownie na 59 minut.
- Jeśli ustawisz selektor funkcji na **ALARM MODE RADIO** lub **ALARM MODE BUZZER**, a czas działania alarmu nadjeżdża gdy włączony jest timer na dobranoc, rozlegnie się dźwięk radia lub brzczyka, zgodnie z nastawieniem.

Środki ostrożności

- Używaj źródła zasilania podanych w części "Dane techniczne".
- Tabliczka znamionowa wskazująca napięcie operacyjne, itp., umieszczona zewnątrz urządzenia, musi być czytelna.
- Aby uniknąć porażenia sieciową (sznur sieciowy), ciągnij ją przy wtyku, nie za sam przewód.
- Zestaw nie jest odłączony od źródła zasilania (sieci) dopóki jest odłączony do gniazda ściennego, nawet jeśli sam zestaw jest wyłączony.
- Jeżeli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza urządzenia, wyłącz wtyczkę z gniazdka i przed ponownym użytkowaniem zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu personelowi.
- Obudowę czyskć miękką ściereczką, zwinoną roztworem łagodnego detergentu.
- Umożliw odparowanie przepływu powietrza aby uniknąć przegrzania urządzenia. Nie umieszczaj urządzenia na powierzchni (dywan, koc itp.) lub w pobliżu tkanin (zasłona), które mogą blokować otwory wentylacyjne.
- Jeżeli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza urządzenia, wyłącz wtyczkę z gniazdka i przed ponownym użytkowaniem zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu personelowi.
- Obudowę czyskć miękką ściereczką, zwinoną roztworem łagodnego detergentu.

Ostrzeżenie o wydłowaniu baterii
Gdy zamierzasz pozostawić urządzenie nie podłączone do sieci przez dłuższy czas, wyjmij baterie wspierające, aby uniknąć jej wydłowania lub uszkodzeń wynikłych z wycieku elektrolytu.

Jeśli masz jakikolwiek pytania lub problemy dotyczące niniejszego zestawu prosimy, aby skonsultował się z najbliższym dealerem firmy Sony.

Dane techniczne

Wyświetlenie czasu:
Wielka Brytania i Ameryka Pn.: System 12-godzinny
Inne kraje: System 24-godzinny

Zakres częstotliwości:

Pasma	ICF-C215	ICF-C215L
FM	87,5 - 108 MHz	-
AM	526,5 - 1 606,5 kHz	-
FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
AM	530 - 1 710 kHz	-
LW	-	153 - 255 kHz

Głośnik:
W przybl. śr. 6,6 cm, 8 Ω

Moc wyjściowa:
150 mW (przy 10% zniekształcenia harmonicznego)

Zasilanie:
220 - 230 V prądu zmiennego, 50 Hz
Funkcja wspierania pamięci 9 V prądu stałego, jedna bateria 6F22

Żywność baterii:
W przybl. 80 godz. używając baterii Sony S-006P(L)

Wymiary:
W przybl. 200 × 62 × 166 mm (szer./wys./głęb.)
bez wystających części i regulatorów

Masa:
W przybl. 570 g bez baterii
Tylko dla modelu na Wielką Brytanię: W przybl. 620 g bez baterii

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianom bez uprzedzenia.

Cesky

VÝSTRAHA

Abyste předčili nebezpečí požáru nebo elektrického šoku, nevystavujte tento přístroj dešti či vlhkosti.

Neotvírejte skřín přístroje, aby nedošlo k elektrickému šoku. Veškeré opravy přenechejte výhradně odborníkům.

Než začnete přístroj používat

Děkujeme Vám, že jste si vybral Sony Dream Machine Přístroj Vám poskytne mnoho hodin příjemného poslouchání. Než začnete Dream Machine používat, přečtěte si pečlivě tuto příručku a uschovejte si ji pro budoucí referenci.

Tento návod k obsluze pokrývá dva modely: ICF-C215 a ICF-C215L. Pasma pro každý model jsou uvedena níže.

Model číslo	ICF-C215	ICF-C215L
Pasma	FM/AM	FM/LW

Charakteristika

- Viditelná zelená LED
- Jednoduchý budíček se snadno viditelným budícím indikátorem
- Blikající funkce budíčku
- Funkce zvláštního nastájení pro zajištění chodu hodin při výpadku proudu pomocí baterie 6F22 (není v příslušenství).

Vložení baterie

Pro chod hodin je kromě napájení Dream Machine ze sítě zapotřebí vložit i baterii 6F22 (není v příslušenství). Baterie zajistí chod hodin v době výpadku proudu.

- Napájecí zdroj tohoto přístroje jsou definovány v kapitole "Technická specifikace".
- Štítek s vyznačeným napětím atd. je umístěn vespod přístroje.
- Napájecí šňůru (základní proud) vypojte tak, aby zůstala, nikoli za šňůru.
- Přístroj není vypojen ze zdroje střídavého proudu (ze sítě), dokud je zapojen do zásuvky, a to i tehdy, je-li přístroj sám o sobě vypnutý.
- Nenechávejte přístroj umístěn v blízkosti tepelného zdroje, jako je radiátor nebo ušití topení, nebo v místě vystaveném přímému slunci, nadměrnému prachu, mechanickým otřesům nebo nárazům.
- Ponechte dostatek proudu vzduchu pro zabránění vnitřního tepelného přehřátí.

Stav baterii vyměnit
Stav baterie zkontrolujete tak, že nejprve vypojte napájecí šňůru ze zásuvky ve stěně, a za několik minut ji opět zapojte. Pokud hodiny neukazují správný čas, baterii vyměňte.

Seržzení hodin

- Zapojte přístroj. Na displeji bude blikat "AM 12:00" nebo "0:00".
- Pro nastavení hodinového úseku stiskněte tlačítko **CLOCK** a zatímco je držíte stisknuté, stiskněte tlačítko **TIME SET H**. Jakmile se na displeji objeví správný hodinový úsek, tlačítko **CLOCK** uvolněte.
- Pro nastvení minutového úseku stiskněte tlačítko **CLOCK** a zatímco je držíte stisknuté, stiskněte tlačítko **TIME SET M**. Jakmile se na displeji objeví správný minutový úsek, tlačítko **CLOCK** uvolněte. Čas začne ubíhat ve chvíli, kdy uvolníte tlačítko **TIME SET M**.

- Časový cyklus je u jednotlivých modelů lší. 12-hodinový cyklus: *AM 12:00 = půlnoc 24-hodinový cyklus: "0:00" = půlnoc
- Amikor a helyes időpont percének számszerű megjelenik a kijelzőn, engedje fel a **CLOCK** (óra) gombot. Az óra akkor indul el, amikor felengedje a **TIME SET M** gombot.

- Po minútovom úseku "59" následuje "00". Hodinový úsek sa pri stisknutí tlačítka **TIME SET M** nemění.
- Chcete-li čas serždit přesně na sekundu, stiskněte tlačítko **TIME SET M** uvolníte spolu s časovým signálem.

Obsluha rádia

- Nastavte volič funkce do polohy **RADIO ON** pro zapnutí rádia a nastavte **VOL** (hlasitost).
- Zvolte **BAND** (Pasma) a pomocí kolíčku **TUNING** vyhleďte na požadovanou stanicí.
- FM/AM**: pouze ICF-C215 **FM/LW**: pouze ICF-C215L

- Rádio vypnete nastavením voliče funkce do pozíí **OFF**.
- Pro zlepšení rozhlásového pljnu přehvířnicí částí a ovládacích tlačítek
- FM**: Roztáhněte zcela FM drátovou anténu pro zlepšení příjmu.
- AM/LW**: Přístrojem horizontálně otáčte, až docílíte optimálního příjmu. V přístroji je zabudovaná feritová prútová anténa.

Přístroj nepokládá za ocelovou desku či kovový povrch, aby nedošlo k ušnění příjmu.

Nastavení budíčka

Chcete-li nastavit buzení rozhlásem, nejprve vyladte zvolenou stanicí a nastavte hlasitost.

- Pro nastavení hodinového úseku stiskněte tlačítko **ALARM** a zatímco je držíte stisknuté, stiskněte tlačítko **TIME SET H**. Jakmile se na displeji objeví požadovaná hodina, tlačítko **ALARM** uvolněte.
- Pro nastavení minutového úseku stiskněte tlačítko **ALARM** a zatímco je držíte stisknuté, stiskněte tlačítko **TIME SET M**. Jakmile se na displeji objeví požadovaný minutový úsek, tlačítko **ALARM** uvolněte.
- Nastavte volič funkce na **ALARM MODE RADIO** nebo **ALARM MODE BUZZER**. Indikátor budíčku se rozsvítí. Budíček se spustí v nastavený čas a indikátor budíčku se rozplkne. Budíček se automaticky vypne po 119 minutách.

Nastavení časovaného vypnutí

Časované vypnutí umožňuje automatické vypnutí rádia v naprogramovaný čas. Funkce je výhodná např. tehdy, když při poslechu rádia usnete.

- Při poslechu rádia nastavte volič funkce na **OFF**.
- Stiskněte tlačítko **SLEEP**. Rádio se zapne a za 59 minut se vypne.

- Chcete-li rádio vypnout dříve než v nastavený čas, stiskněte tlačítko **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Každým stisknutím tlačítka **SLEEP** se časované vypnutí vrací na hodnotu 59 minut.
- Pokud nastavte volič funkce do polohy **ALARM MODE RADIO** nebo **ALARM MODE BUZZER** a ještě nastavený čas budíčku nastane v době, kdy je zároveň v chodu časované vypnutí, ovze se rádio nebo budíček podle toho, který jste nastavili.

Bezpečnostní opatření

- Napájecí zdroj tohoto přístroje jsou definovány v kapitole "Technická specifikace".
- Štítek s vyznačeným napětím atd. je umístěn vespod přístroje.
- Napájecí šňůru (základní proud) vypojte tak, aby zůstala, nikoli za šňůru.
- Přístroj není vypojen ze zdroje střídavého proudu (ze sítě), dokud je zapojen do zásuvky, a to i tehdy, je-li přístroj sám o sobě vypnutý.
- Nenechávejte přístroj umístěn v blízkosti tepelného zdroje, jako je radiátor nebo ušití topení, nebo v místě vystaveném přímému slunci, nadměrnému prachu, mechanickým otřesům nebo nárazům.
- Ponechte dostatek proudu vzduchu pro zabránění vnitřního tepelného přehřátí.
- Neustávejte přístroj na povrchu (koberec, příkrývka, apod.) nebo v blízkosti materiálu (záclona), který mhož upravit ventilací otvory.
- Pokud do přístroje jakýkoliv předmět nebo jakákoliv kapalina, přístroj vypjte ze sítě a nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem. De si vždy přístroj nepoužívejte.
- K čištění skříně přístroje používejte měkkou tkaninu navlhčenou ve slabém octovém roztoku.

Upozornění k baterii

Necháte-li přístroj delší dobu vypjpený, vyměňte baterii, abyste zabránili jejímu zbytečnému prožbení a možnému poškození přístroje z vtečiny elektrolytu.

Technická specifikace

Časový displej:
UK a Severní Amerika: 12-hodinový cyklus
Ostatní země: 24-hodinový cyklus

Kmitočtová charakteristika:

Pasma	ICF-C215	ICF-C215L
FM	87,5 - 108 MHz	-
SV	526,5 - 1 606,5 kHz	-
FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
SV	530 - 1 710 kHz	-
DV	-	153 - 255 kHz

Reproduktor:
Příblž. průměr 6,6 cm, 8 Ω

Výkon:
150 mW (při 10% harmonickém zkrselení)

Napájení:
Střídavý 220 - 230 V, 50 Hz
Pro rezervní napájení: stejnosměrný 9 V, 1 baterie 6F22

Živnost baterie:
cca 80 hodin u baterie Sony S-006P(L)

Moc výjściowa:
cca 200 × 62 × 166 mm (š/v/h) včetně přehvířnicí částí a ovládacích tlačítek

Zasilání:
cca 230 V, bez baterie
Pouze UK model: cca 620 g, bez baterie

Design a technické parametry přístroje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és áramütés megelőzéséért végtét ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásánál.

Az áramütés ellenkezéséért végtét ne nyissa ki a készülék dobozát. Javítást csak képzett szakemberrel végtessen.

Használatbavétel előtt

Köszönjük, hogy a Sony Dream Machine készüléket választotta. A Dream Machine hosszú, megbízható működését csak kellenes ráközelítéssel ottól óráról fog biztosítani az Ön számára. Az Dream Machine készülék használatbavételé előtt kérjük figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg, mivel a jövőben még szükségére lehet.

Ezek az utasítások két modellre vonatkoznak, amelyek típusjelé: ICF-C215 és ICF-C215L. Az egyes modellek által vehető hullámlások alább vannak feltüntetve.

Modellszám	ICF-C215	ICF-C215L
Hullámlás	FM/AM	FM/LW

A készülék főbb jellemzői

- Jól látható zöld LED kijelzés
- Egy időpontot beállítás, jól látható ébresztés indikátor
- Villogó ébresztés funkció
- Biztonsági áramforrás, mely áramszünet idején egy 6F22 típusú elem (nem mellékelte) segítségével biztosítja az óra működését.

Az elem behelyezése

Ahhoz, hogy az Ön Dream Machine készüléke mindig a pontos időt mutassa, a házati áramon felül egy 6F22 típusú elem (nem mellékelte) is szükséges. Ez az elem biztosítja az óra működését az esetleges áramkimaradás ideje alatt. Mielőtt Dream Machine készülékén beállítsa a pontos időt, nyissa ki a készülék alsajl tábláját elmentő fedelét, a helyes polaritással megfelelően helyezze be az elemet, majd zárja le a fedelét.

A áramkiválasztó után a készülékken látható óráküzlet a hátsó oldalon, hogy a pontos időt mutassa. [A pontos időt 10 perces éterés letehetség emellett irányban.]

Mikor kell elemet cserélni

Ha ellenőrzni kívánja az elem állapotát, húzza ki a hátsó csatlakozót a kormektorból, majd néhány perc múlva dugja vissza. Ha a pontos idő nem a pontos időt mutatja, cserélje ki az elemet.

Az óra beállítása

- Dugja be a hálozati csatlakozót a kormektorból.
- A kijelzőn „AM 12:00” vagy „0:00” fog villogni.
- Az órák számszerűen beállítását úgy végezte, hogy a **CLOCK** (óra) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET H** (órabeállítás) gombot. Amikor a helyes időpont percének számszerű megjelenik a kijelzőn, engedje fel a **CLOCK** (óra) gombot.
- A percek számszerűen beállítását úgy végezte, hogy a **CLOCK** (óra) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot. Amikor a helyes időpont percének számszerű megjelenik a kijelzőn, engedje fel a **CLOCK** (óra) gombot. Az óra akkor indul el, amikor felengedje a **TIME SET M** gombot.

- Az óráküzletbe rendszerre attól függ, hogy milyen model van az Ön birtokában.
- 12-órás rendszer: *AM 12:00 = éjfé 24-órás rendszer: „0:00” = éjfé
- A **TIME SET H** (órabeállítás) vagy a **TIME SET M** (percbeállítás) gomb minden egyes megnyomásakor a kijelzőn látható számszerű egység növekszik.
- A percküzlet 59 után 00-ra vált. Az óráküzlet a **TIME SET M** (percbeállítás) gomb megnyomásakor nem változik.
- Ha az idői másodperces pontosításról szerenté beállítás, a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot a pontos időjelzés szignáljával szinkron engedje el.

A rádió használat

- A funkcióválasztó kapcsoló **RADIO ON** (rádió be) helyzetbe állításával kapcsolja be a rádiót, majd a **VOL** (hangérő) szabályozóval állítsa be a hangerőt.
- Váltsza ki a **BAND** (hullámlás) segítségével a hullámlásról és a **TUNING** (hangérő) tárcsa segítségével állítsa be a kívánt állomást.

- FM/AM**: csak az ICF-C215 esetén **FM/LW**: csak az ICF-C215L esetén

- A rádió kikapcsolása a funkcióválasztó kapcsoló **OFF** (k) helyzetbe állításával lehetséges.
- A vételi körülmények javítása.
- FM**: A vételi javítása érdekében teljesen egyenesítse ki az FM zsinórantennát.
- AM/LW**: Az optimális vétel érdekében fordassa el a készülékét függőleges tengelyre körül. A ferdtöréses antenna a rádió bejelőbe van beépítve.

Ne működtesse a készüléket fém asztalon vagy fém felületen, mert ez a vétel során interferenciát vezethet.

Az ébresztés beállítása

Az ébresztés funkcióhoz először hangoljon be egy rádióállomást és állítsa be a hangerőt.

- Az ébresztési időpont örájának beállítását úgy végezte, hogy az **ALARM** (ébresztés) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET H** (órabeállítás) gombot. Amikor a kívánt időpont órájának számszerű megjelenik a kijelzőn, engedje fel az **ALARM** (ébresztés) gombot.
- Az ébresztési időpont percének beállítását úgy végezte, hogy az **ALARM** (ébresztés) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET M** (perc